Ե. 6514 1891 ՕԳՈՍՏՈՍ 14 ՁՈՐԵՔՆԵՐՈՐ 32 ԻՆՃԻ ՍԷՆՏ ԱԼԱՖ. ՕԳՈՍՏՈՍ 26 ՁՈՐԵՔՆԵՐՈՐ Ե. 6514

10 ԲԱՐԱ

Մասիսի Էջերեան

10 ԲԱՐԱ

مطبعه وادارەخانەسی
استانبولده کورکجی خانده آلتقاده
۲۱ و ۲۳ نومرولو مغازەلر.

منظومهٔ افکار
صاحب امتیاز و مدیر مسئولی
فروبت یانوسیان

ԵՒՐՈՊԱՅԻ ՊԱՏԱՐԱԳՈՒՆ

Թաղրեպաքը իչին սէնէլիք Մէճիտ 6
Խրանպոլ իչին » » 5
Օտբա իւՏրէթի պիրզէ այիտ տիր

Խրանպոլտա, Քիւրքճիւ խանընտա, ալթ գահտա վագը 21 վէ 23 նիւմէրոլու մաղազալար.

ՏԱՐԵԼՈՒՆ

Ամբողջ տարի 12 ֆրանկ
Կէս տարի 6 »
Եվրոպայի համար տարեկան 15 »
Արտասահմանի համար տարեկան 20 »
Ամսական 1 »

ՍԱՀՄԱՆԱԳՐՈՒԹԻՒՆ

Ամբողջ տարի 24 ֆրանկ
Կէս տարի 12 »
Եվրոպայի համար տարեկան 30 »
Արտասահմանի համար տարեկան 40 »
Ամսական 2 »

ՏԱՐԵԼՈՒՆ

Ամբողջ տարի 12 ֆրանկ
Կէս տարի 6 »
Եվրոպայի համար տարեկան 15 »
Արտասահմանի համար տարեկան 20 »
Ամսական 1 »

ՍԱՀՄԱՆԱԳՐՈՒԹԻՒՆ

Ամբողջ տարի 24 ֆրանկ
Կէս տարի 12 »
Եվրոպայի համար տարեկան 30 »
Արտասահմանի համար տարեկան 40 »
Ամսական 2 »

ԱԶԳԱՅԻՆ

Ս. Պատրիարք հայր. Նամիզաճ օլմադ հասէպլիյէ, տիւնքի կիւն Բաթրիգխանէէ ինէմէմիշ տիր.

Պատր. Փոխանորդ Դեր. Դէորդ Ծ. Վրդ. տիւն Ռում Բաթրիգխանէսինէ ազիմէթլէ, միլէթէվէֆֆա Բաթրիգ Տիւնիսիոս էֆէնտիին վէֆաթընտան սօնրա, Ս. Պատրիարք հայր. իլէ էրմէնի միլլէթինին թէէսսիսրինի Բաթրիգ վէքիլինէ թէպլիղ իթմիշ, վէ պատէհու քիլիսէնէ ինէրէք, միլէթէվէֆֆա Բաթրիգ հազրէթլէրինին իսթիրահաթը բուհու իչին ճէնազէ իւզէրինէ տուալար օգուտմուշ տուր.

Բաթրիգի միշարիլէյինին վէֆաթը, Բաթրիգխանէմիզէ ըհտիմէն իսպար իտիլմիշ օլուպ, միլլէթիմիզ նամընա հազրը պուլունմագ իւզրէ, պու կիւն բուհունի վէ ճիսմանի մուրախասալը թաեին օլունաճագլար տըր.

Դեր. Տ. Բարթուղիմէոս Արքեպիս կոպոս տիւն Պապը Սէրասքէրլիէ ազիմէթլէ, Սէրասքէրը ճէտիտ Ղազի Օսման բաշա հազրինի թէպրիք իթմիշլէր տիր.

Դուսդարու տըշարըսը Թաղ. Խորհուրդու եէնիտէն ինթիխապ վէ թէչքիլ իտիլմիշ օլուպ, նէթիճէյի ինթիխապ ըհտմէն Բաթրիգխանէմիզէ իսպար իտիլմիշ տիր.

ԿԵԴՐ. ՎԱՐԺԱՐԱՆ

Յառաջիկայ 1891-1892 Տարեշրջանի Մտից քննութիւնք սեղի պիտի ունենան ներկայ Օգոստ. 20 և 21ին.

Ներկայանալ փափաքողք կրնան ամէն օր դիմել ի Կեդր. Վարժարան և անունին արձանագրել տալով հարկ եղած տեղեկութիւններն առնել.

(Կոչ.)

13 Օգոստ. 1891 Ղալաթիա

ՏԱԽԻԼԻՍԷ

Սատրազամ բաշա հազր. տիւն Մապէյնի Հիւմայունա ազիմէթլէ, պաղը իրատաթը Սէնիյէէյի ախշ. թէլադէ իթմիշլէր տիր.

Իրան սէֆիրի Էսատուլլահ Խան հազրէթլէրի, ըէֆագաթընտա մասլահաթկիւզարը Միրզա Հասան Խան, վէ սէր թէրճէման Արթաքի Խան Նէվրուզ իլէ պիրլիքտէ, տիւն սաաթ 8ոտ Պապը Ա. լիեէ կիտէրէք, Խարիճիէ նազրը բաշա հազր. իլէ միլագաթ իտիպ, համիլ օլուտու իթիմատնամէյի Շահինին պիր սուրէթինի իթա իյլէմիշ տիր.

Հիւքիւմէթի Սէնիյէ իլէ Ինկիլթէրրա տէվլէթի պէյնինտէ իսթամ պուլմուշ օլան թիճարէթ ահանամէսինին, թէճուտէն ագտը զըմնընտա, Խարիճիէ նէզարէթի միսթէշարը Յարութիւն բաշա հազր. թահթը ըրեասէթլէրինտէ միթէչէքքիլ գօմիսիոնտա իճրա գըլընան միւզաքէրաթ վէ թէտգիգաթ հապգընտա թանզիմ գելընմըշ օլան մաղպաթա, մագամը Սատարէթէ թագտիմ գելընարագ, լիէճլիւթէտգիգիդ մէճլիսի Վիւքելաա հէվալէ իսթիմիշ տիր.

* * *

Ռուսիա տէվլէթի իլէ օլան թիճարէթ ահանամէսինին տախի, քէմալի կէրմի իլէ միւզաքէրաթը իճրա օլունարագ, խիթամը գու վէ գարիպլէնէ կէլմիշ տիր.

Ռում բաթրիգի Տիոնէսիոս էֆ.նին վէֆաթը միւնասէպէթի իլէ, տէն սաաղ միւխթէլիֆ մէճլիսի, էրէյլի մէթրօբօլիտի եէրմանօս էֆ.նին թահթը ըրեասէթինտէ ագտը իճթիմա իտէրէք, միւզաքէրաթ էօյլէեէ գատար տէվամ իթմիշ տիր.

Ինպու միւզաքէրաթտա ճէնազէնին եարընքի բէնճէնպիհ կիւնիւ սաաթ 5ոտ գալտըրըլմասը, վէ մէէմուրիյնի հիւքիւմէթ վէ սիւֆէրայի էճնէպիրէ վէ սէֆարէթիանէլէր հէյեէթի տավէթ օլունմասը գարարկիր օլմուշ տուր.

Թարապիա, Տրաման, վէ Սիլիվրի մէթրօբօլիտլէրի իլէ, միւխթէլիֆ մէճլիս ազալարընտան Ղրիգորիոս Ղարաֆալիտիս, Սթէֆանաքի Գրիսիանս վէ Վասիլաքի Էլէֆթէրիատիս էֆ.լէր ճէնազէ թէրթիպաթընա մէէմուր թահնին օլունմուշլար տըր.

Բաթրիգի միշարիլէյինին նաշը, Բաթրիգիզ էլպիսէսի իլէ տիւն Բաթրիգխանէ քիլիսէսինէ նազլ օլունարագ, քիւրսիյի մախսուսունա օթուրթտուրուլմուշ տուր.

Տիւն սաաթ 6 բատտէլէրինտէ էրէյլի մէթրօբօլիտի իլէ եէնիտունիա Տիմիթրաքի էֆ. հազր. Ամլիեէ նէզարէթինէ իրամ օլունարագ, Բաթրիգխանէճէ վիրիլմիշ օլան մուդաբրէթաթ, նէզարէթի միշարիլէյհսեա արդ ու թէպլիղ օլունմուշ տուր.

Ճէնազէ ալայը Ունգարանա գատար կիտէրէք, օրատան արապալարը Պալըգլեա նազլ, վէ օրատա տէֆն օլունաճագ տըր. Պատէհու պիր Բաթրիգ դարագամն ինթիխապընա թէչէպպիս օլունաճագ տըր.

Ռում զազէթալարը, Բաթրիգի միշարիլէյհին թէրճէմէյի հալի վէ ճէնազէ ալայը հագդընտա ուզուն պէնտէր նէշր իտէլէք, պու միւնասէպէթլէ միշարիլէյհ Բաթրիգին շու սօն ասրը զարֆընտա, եանի 70 սէնէտէն պէրու Բաթրիգ մագամընտա վէֆաթ իտէնլէրին ալթընճըսը օլուտուզունու եազրէօրլար.

Ուսուրճա չիֆթլիկի միւտիրի օլուպ, էշգընա թարաֆընտան տաղա գալտըրըլան Մ. Ռէյմոն իչին կէօնտէրիլէն 5 պին լիրա թախլիս ագչէսի, էշգընատա իթա իտիլմէքլէ, մումայիլէյհ Մ. Ռէյմոնուն տիւն սալիմէն թախլիս օլունտուզու վարիտ օլան թէլէկրաֆլարտան անլաշըլմըշ տըր.

* * *

Մ. Ռէյմոնու գալտըրմըշ օլան չէթէնին Ամանաշ չէթէսի օլմատըպ, տիկէր պիր չէթէ իտուկի, վէ էշգընանըն տէրտէսթի իչին հիւքիւմէթի Սեբաստիա թէճարիպէսինէ իրսալ գելընմէսի ճէ թէճարիպէ լաղըմէնին իմթիհան պույրուլտուղունու «Սապահ» եազըսը.

Եազտըրդըմըզ վէճհլէ, Սէլանիք չէ մէնտրֆէր ամէլէ չավուշու, Իթալիալը Օլինիեի տաղա գալտըրան էշգընա չէթէսի 8 քիշիտէն միւրէքքէպ օլուպ, գարթան Սթեան Նամընտա պիր ըէյսին գօմանտասը թահմընտա պուլունտուղու մահէլլինէն իշար օլունուեօր.

Հայտուտարը թալէպ իթթիքլէրի իքի պին լիրա թախլիս ագչէսի, Օսմանը պանգասընը, Սէլանիք շիւպէսի թարաֆընտան Իթալիա զօնտօլօսունա թէսլիմ իտիլմիշ օլտուղունան, մումայիլէյհ զօնտօլօս շրմէնտարֆէր զում բանեասը մէէմուրլարը իլէ պիրլիթթի հատ թախլիս ագչէսինի կէօնտէրմէք իսթէմիշլէր իսէտ, հայտուտարը թախլիս ագչէսինին նէրէեէ կէօնտէրիլմէսի լազըմ կէլէճէկինի հէնուզ թահին իթմէմիշ օլտուգլարընտան, մէրգում Սօլինինին գալտըրըլմըշը մահէլլ քէօյլիլերինտէն պիր գաչ քիշի պըրընգ հայտուտարըն թէհարրիսինէ իսթիտար իտիլմիշ տիր.

Օգոստոսուն 10ունտա Հալէպտէ գօլերատան 4, վէ 11ինտէ քէղալիք 4, վէ 10ունտա, Ամլէպտէ վէ Ուրֆատա 1, վէ Այնթապտա 3, վէ 11ինտէ Այնթապտա 6, վէ ճիսրտէ 3, վէ 8ինտէ Սէրվիճիքի Ուզմա վէ Մէղրաայի Տավտտ գարիյէլէրինտէ պիրէր վէ Քեասքեանտէ 2, վէ Հըզըրտա 1 վէֆիեաթ վուգու պուլտուղու Հալէպտէն, վէ Խարբութ վիլայէթինտէ պուլտըղ խասթալըղլարտան էսէր օլմատըղը տիւն վարիտ օլան թէլէկրաֆլարտան անլաշըլմըշ տըր.

Ռուսիատան ախիրէն հիճրէթ իթմիշ օլան պիր մըգտար Եահուտիլէրին, Եաֆատա գարաեա չըգմալարընա հիւքիւմէթ թարաֆընտան մուխալէֆէթ իտիլմիշ տիր.

Ռուսիատա ուն ֆիեաթը 30 գարիք տանա ֆըրլամըշ տըր.

Ֆրանսա միւհէնտիսլէրինտէն պէրի, դաեէթ սիւրաթլա կիտէն պիր թրէնի տէրհալ տուրտուրարագ, միւսատէմաթտան վուգուա կէլէն մուխթարաթը էօնիւնիւ ալաճագ պիր միւհիմ չարէ քէշֆ իյլէմիշ տիր.

Պէլճիգա սէֆիրի Մ. Պօրիկրավ, քէնտի հիւքիւմէթինտէն ալտըղը էմր իւզէրինէ, Արնավուտլուգ վէ Գարատաղ թարաֆլարընը կէղմէք իւզրէ, էվվէլքի կիւն Թրիէսթէ բօսթաը իլէ աղիմէթ իյլէմիշ տիր.

Մէնի էսարէթ իչին Մըսրրտա միւթէշէքքիլ օլան գալէմի մախսուս թարաֆընտան կէչէն յունիս աեընտա 109 էսիր ազատ իտիլմիշ տիր.

Կէչէնլէրտէ եօղոտտ թարաֆլարընտա թիճարէթլէ մէշղուլ օլան պիր գաչ սէյահատ Կիւրիւնլի Հայլար, քէնտի մէմ. ալէքթէրլէրինէ ավտէթ իտէրլէրքէն, Ադիկիեէտէն պիր գաչ սաաթ մէսաֆէտէ քեաեին Տօնոտ Տէրէսի Նամ մահէլլտէ Զուլլօ Նամ էշգընա չէթէսի թարաֆընտան սօնուլարագ, քէնտիլէրինտէ մէվճուտ օլան 350 լիրա գատար պիր մէպլաղ ախշ ու զասպ օլունմուշ տուր.

Հիւքիւմէթի Սէնիյէ թարաֆընտան մէրգուման հայտուտարը թատգիկինէ քէմալի կէրմի իլէ չալըշըլմագտա իմիշ.

Պու կիւնքի Թիւրքճէ զազէթալարտա օգունմուշ տուր.

ԻԷՐԱՆԱԴ ՍՈՒԷԷՆ

Էրմէնիճէ «Հայրենիք» Նամ զազէթա, թէնպիհտի վէ թէպլիղաթը վազըտանա մուզայիր հարէքեաթ վէ նէշրիեաթը սէրբէշանէնի իթիխատ իյլէմիշ օլտուղունան, թէքէրրիւրի հալինտէ թատաթիլ օլունմագ իւզրէ, չիմտիլիք իչպու իխթարնամէ իլէ իբթիֆա իտիլտիս.

13 աղուսթոս 307

Եալօվա գաբլըճալարը սուլարընը թահլիլէ մէէմուրէն, օլ թարաֆա կիթմիշ օլան ոզթ. Տէլլասուտա Ֆայիդ բաշա վէ Քիմէակէր Մ. Ֆլէրման ավտէթ իյլէմիշլէր տիր.

Իթալիանընը 4 զըրհլըտան միւրէքքէպ օլան պիր ֆիլօսու, պու կիւնլէրտէ Բիրէեէ էջէլէրէք, օրատա պիր գաչ կիւն գալտըղտան սօնրա, Սէլանիք լիմանընա վէ սայիր Օսմանը լիմանլարընա տախի օղրաեաճագ իմիշ.

14 գըրմա սէֆինէտէն միւրէքքէպ պիր ֆրանսըղ ոսնանմասընը տախի, գարիպէն Բիրէեէ վիւրուտինէ պէքլէնիեօր.

Դուրու չէշմէտէ Տիմիթրի իսմինտէ պիր գաբրդճընը 7 հաշընտա օղլու, պիր գաչ կիւնտէն պէրու զայպ օլտուղու հալտէ, պու քէրրէ տէնիզ քէնարընտա նաշը զուհուր իլէմիշ, վէ օլունան չիւպհէ իւզէրինէ պաղրլարը թահթը թէվգիֆէ ալընմըշլար տըր.

Թէքֆուր Սէրաեը ճիվարընտա կիճէ վազթը թէբլիքճի Կարապետին էօնիւնէ չըգարագ մէրգումու տարպ վէ ճէրհ իյլէմիշ օլան, մէյխանէճի Սալամոն իլէ գահվէճի Խայիմին, 15 սէնէ միւտտէթլէ քիւրեկէ գօնուլմալարընա ալուն մահքէմէյի ճինաեէթտէ հիւքմ օլունմուշլար տըր.

Իճրա օլունաճագ ասքէրի մանավրալարընտա հազրը պուլունմագ իւզրէ, բրէնս Ֆէրտինանտըն օգոստոսուն 15ինճի կիւնիւ Բուսճուգտան Սօֆիատա կէլէճէկի մահէլլինտէն իշար օլունմուշ տուր.

Հալէպ վիլայէթի զիրաաթ միւֆէթիշի Վահան էֆ.նին մէէմուրիյէթի ալիյէսինէ, չիֆթլիքեաթը Հիւսաեուն զիրաաթ մէէմուրիյէթինին տախի իլավէսինէ իրատէյի Սէնիյէ չէրէֆսուտուր պույրուլմուշ տուր.

Տէօրթ սէնէտէն պէրու ֆիրարտէ պուլունան կէնճ օղլու Մէհէմմէտ Նամ հայտուտա, 4 նէֆէր ըէֆիգի իլէ, Թրապիզոն վիլայէթինտէ Օրտու գաղասընտա տէրտէսթ իտիլմիշ տիր.

ԽԱՐԻՈՒԻԼ

ԱՀՎԱԼԸ ԲՈԼԻԹԻԴԸՅԵԼ

Շու սրբատա սիեասէեաԹը ումումիյեէտէ պիր տուրկունլուգ միշահէտէ օլունմադտա օլուպ, պիր Թարաֆտան Ֆրանսըզ տօնանմասընին ինկիլԹերրա սուլարընտա ֆէվգէլատէ սուրէԹտէ հիւանի գադրլ, վէ ԹատզիմաԹ վէ իՏԹիրահաԹա նայիլ օլմասը, տիկէր Թարաֆտան Ռուսիա գազէԹալարը իլէ Ֆրանսա էվրադը հավասիսինին նէյրիտաԹը, եէքտիկէրինէ միւԹէնազըզ վէ միւԹէզատտ պիր հալտէ պուլունմադտա իսէ տէ, Ֆրանսըզ տօնանմասընին շու սէյեահաԹը, մահզա ղրալցա վիգԹօրիա հազրէԹլէրինին տավէԹինէ իճապէԹ իԹմէքտէն իսլարէԹ օլուպ, եօգտա բօլիԹիդաճա հիչ պիր հիւքմու Թէսիրի օլմասընը տերքեար տըր։

Վազըա ախիրէն պազը էվրօրա գազէԹալարը, Ֆրանսա իլէ ԻնկիլԹէրրա վէ Ռուսիա պէյնինտէ պու միւնասէպէԹլէ պիր իԹԹիֆագ ադտընտան պահս իԹմիշլէր իսէ տէ, պունուն իմքեան խարիճինտէ օլտուղու անլաշըլմադտա տըր, զիրա ԳրօշԹատտա ամրալ ԺԷրվէնին համիլ օլտուղու լայիհայի իԹԹիֆագիեէ, Ֆրանսա վիւքէլասը Թարաֆընտան Թաստիգ օլունմուշ, վէ Ռուսիա ճանիպինտէնտէ Թասվիպ իտիմիշ, վէ Զար հազրէԹլէրինին պիրատերի կրանտիւգ Ալէքսինին Ֆրանսատա Վիչի սուլարընտա խԹիհմամ իԹմէք վէսիլէսիյլէ, պու իԹԹիֆագըն չէրայիԹ վէ ԹէֆէրրուաԹընը միզաքէրէ վէ իքմալ իտէճէկինէ տայիր, տէվլան իտէն չաեիալարա, վէ քէզա Ֆրանսա իլէ ԻնկիլԹէրրա պէյնինտէ պազը մէսալիհտէն տոլայը հասրլ օլան ինֆիալաԹա պազըլըբ իսէ, ԻնկիլԹէրրա իլէ Ֆրանսա պէյնինտէ պիր իԹԹիֆագ ադտը մուհալ գապիլինտէն օլտուղու կէօրիւլիւբ։ ԻնկիլԹէրրա Թարաֆընտան վուգու պուլան չու տավէԹ ինէզաքէԹքեարանէտէն մագսէտ, ԻնկիլԹէրրանըն հիչ պիր տէվլէԹէ գարշը պիր Թէահհիւտլէ միւԹէահհիտ վէ մէճպուր օլմասընը կէօսԹէրմէք օլուպ, չու սուրէԹլէ տէվլէԹի միշարիկէյհա, իԹԹիֆագը միւսէլլէսլէ հէրնէ միւնասէպաԹտա պուլունուեօր իսէ, Ֆրանսա վէ Ռուսիա իլէ տախի այնի միւնասէպաԹտա պուլունտուղունու իսպաԹ իԹմէք իսԹէեօր։

Ռուսիատա նէյր օլունան զազէԹալար, Ֆրանսըզ տօնանմասընին ԻնկիլԹէրրաճա մաղհար գլտուղու հիւանի գապուլէ մէճմուն օլուպ, Ֆրանսանին պու սուրէԹլէ գուվվէԹ վէ միքնէԹի ումում էվրօբաճա հիսս օլունմադտա պայլամասը, Ռուսիաճա տախի իսԹիֆատտէն խալի օլմասաճաղընը զիքր ու պէեան իԹմիշլէր տիր։ Անճագ «ՎիսԹնիդ Ժէվրօբի» նամ այլըգ Ռուս զազէԹասը, սօն նիւսխէլէրինտէն պիրինտէ, Ռուսիանին Ֆրանսատա գաբշը ախիրէն խպազ իԹտիկի ԹէվֆէճիւհաԹը Թագպիհ վէ ԹէվպիԹ իԹմէքտէ, վէ Ֆրանսա իլէ Ռուսիանին իԹԹիֆագընին տէվամ իԹմէսինէ ինանմամատաճաղընը, վէ մուհարէպէ զէմանընտա եալընըզ Ֆրանսա իսԹիֆատէ իտէճէկինի, վէ Ֆրանսա պիր քէրրէ Ռուսիանին մուավէնէԹիյլէ մազհարը ֆիւԹուհաԹ վէ զալիպիեէԹ օլտուղտան սօնրա, Ռուսիաեը ԹէրՁ իտէճէկինի, վէ հալ պու քի Ալմանեանին Ռուսիանին հագիզի վէ սատրդ տօսԹու օլտուղունու պէեան իտիեօր։

Շու այլըզ բիսալէնին նէյր իԹԹիֆի մէգալէ մուԹլաղա Ալման մէնդպրընտան Թէրէյյուհ իտէն մալիումաԹա պինաէն եաղըմըզ, վէ Թէլլին օլունմուշ զանը, մէհաֆիլի սիեասիէճէ ԹէՁՁքիր օլունմադտա օլուպ, եօքտա Ռուսիա իլէ Ֆրանսանին միւնասէպաԹը հասէնէ վէ մուհապէպէԹը միւԹէգապիլէսի տէվլէԹէյն մախպուաԹընճա սերմաեէյի պահս ու մէգալ օլմադտա տըր։

ԱԼՄԱՆԵԱՏԱ ՕԷՅՆԱԼԻԹ

Ալմանեանըն պազը մէվզըյլէրինտէ էհալինին բէք զիեատէ տիւչարը միզահէտէ օլարագ, պիր ոէֆալէԹը տայիմէ իչինտէ պուլունտուղլարընը Ֆրանսըզ զազէԹալարը եազմագտա իսիլէր։ Պէրլինտէ նէչը իսիլմէքտէ օլան «Պէրլինէր ԹակպլաԹ» զազէԹասը տախի, պու տէֆա Ալմանեատա ֆագը ու զարուրէԹին արԹմադտա օլտուղունտան պահս իլէ, պիր պէնտը մախսուս նէչը իլէմիշ տիր քի, պունտա վիրիլէն իյզահաԹ էկէր միւպալաղատան արի իսէ, Ալմանեա էրպասը ֆագը ու զարուրէԹինին հագիդաԹէն չայանը մէրհամէԹ տէրէճէլէրտէ տիւչարը սէֆալէԹ օլմուշ պուլունտուղլարընա հիւքմ իլէմէք լազմ տըր։

«Պէրլինէր ԹակպլաԹ» զազէԹասընա զաեէՁ հաքիմանէ վէ տուրէնտիշանէ պիր սուրէԹտէ եազըլմըշ օլան պու պէնտը մախսուս վէ մուֆասալտա տէնիլիեօր քի,

«Էզճիւմէ Պէրլին տախիլինտէքի սէֆալէԹին նէ մէրԹէպէլէրտէ տէհշէԹ քէսպ իԹմիշ օլտուղունու անլամագ իսԹէեէնլէր, ուզուն ուզատիեէ տօլաշմաղա, վէ ԹէտգիդաԹա կիրիշմէկէ լիւզում կէօրմէեիպ, եալընըզ պու շէհրի ճէսիմին բազար մահէլլէրինէ պիր տէֆաճրգ օլտուն պաշ ուրմալարը քեաֆի տիր։

«Բազար մահէլլէրինէ կիտէնլէր, օրալարտաքի էրպասը ախզ ու իԹա միեանընտա եիզլէրճէ չօճուգ վէ գատըն կէօրիւրլէր քի, պունլար եալըն աեագ վէ հէման չըրչըպլագ օլտուգլարը հալտէ տօլաշըպ, զէմանլարընը տիլէնճիլիք իլէ իմրար իտէրլէր, պունտան պաշգա պու զէվալլըլարընը վիճուտլարը ատէԹա պիր ըֆէլէԹ կիպի գուրու վէ զայիֆ վէ չէհրէլէրի տէ եէչիլէ գարիպ պիր օալզուն բէնկտէ տիր քի, պունլարը կէօրէնէր աճլըզըն պիրեր Թիմալը միճէսսէմի, գարշուլարընա չըզմշ զանն իտէրլէր։

Եաշամադտան իսէ էօլմէկի, կիւնտէ պին տէֆա ԹէրճիհԹիմէքտէ օլան պու զէվալլըլար, բազար մահէլլէրինտէքի սէպզէ վէ սայիրէ սաԹըճըլարընտան պիրեր բարչա պիր չեյ տիլէնմէք սուրէԹի իլէ Թէյեիչ իտէր իսէլէր տէ, պաղէն պիր բաԹաԹէս իչին եէքտիկէրի իլէ գավկա իլլէտիքլէրի, վէ հելէ սօզաղա տէօքիլէճէք օլան տիւքքեան սիւբրիւնԹիլէրինի աերգլաեարագ, տէրունլէրինտէն քէնտիլէրինճէ եէեէճէք պազը մէվատտա ինԹիհապը խուսուսունտա, պօղազ պօղազա միճատէլէ իԹտիքլէրի տէֆաԹլա կէօրիւլմիշ տիր։

ԻչԹէ պու մագուլէ պիչարէկեան, կիւնտէն կիւնէ չօղալըպ, համիսիպ վէ մէլճասըզ օլտուգլարը հալտէ, չուրատտա պուրատտա տօլաշըրօրլար, էկէր սէֆալէԹին պու սուրէԹտէ կիւնտէն կիւնէ Թէվէսսիւ իլլէմէսինէ մուղտպիլ, հէման շիմսիտէն Թէտապիրի լազըմէեէ միւրաճաաԹ իտիլմէզ իսէ, էօնիւմիզտէքի գըշ մէվսիմինտէ պու զէվալլըլարընն հալի պիւսպիւԹիւն տէհշէԹ քէսպ իլլէեէճէկի տէրքեար տըր։

ԿՐՕՆԱԿԱՆ ԺՈՂՈՎ ԵՒ ՇԻՇՄԱՆԵԱՆ Տ. ՂԵՒՈՆԴ ԵՊԻՍԿՈՊՈՍ

Վերջին շրջանաւարտ Կրօնական Ժողովոյ համարատուութեան մէջ Դեր. Ղեւոնդ Եպիսկոպոս Շիշմանեանի համար ցաւ (...) յայտնեալ պարբերութեան առթիւ, «Հայրենիք» (օգոստ. 9 թիւ 23) խմբագրական մի տեսութեամբ ուշագրաւ մի խնդիր յուզած է, որ ստորաբաժանումներ եւս ունի։

Իսկանը այս է՝ որ մի Եպիսկոպոս իրաւունք ունի՞ ուղղակի այս կամ այն խնդրոց առթիւ դիմել ի դատ և ի վճիռ Վեհ. Հայրապետի Ազգիս։

Այս խնդիրը մի քանի ճիւղերու կարելի է բաժանել, ինչպէս պիտի նկատուի համառօտագոյն յօդուածոյս շարունակութեան մէջ։

Ամեն Եպիսկոպոսունք՝ ուր ուրեք եւս գտնուին, ստորադրեալ են առ հասարակ Վեհ. Կաթուղիկոսին, և նոցա վերաբերեալ ամեն դատ ու վճիռ Նորին Սրբութեան բացարձակ իրաւասութեան կը վերաբերի։

Սակայն Թուրքիոյ համար Վեհ. Հայրապետին ներկայացուցիչ լինելով ուղղակի սրբազան Պատրիարքն Կ. Պոլսոյ և ոչ երբէք Կրօն. Ժողովն, ի Թուրքիա գտնուած Եպիսկոպոսունք «կ'ստորադրուին Ս. Պատրիարքին միայն», սակայն պայմանաւ՝ որ երբ որ և իցէ Եպիսկոպոս ամբաստանուի, Ս. Պատրիարքն միայն իրաւունք ունի «թեթեւ ամբաստանութեանց համար ինքնին կարգադրել» տեղափոխութեամբք և նմանօրինակ վարչական տնօրէնութեամբք, իսկ եթէ ծանրակշիռ է, ամբաստանեալ Եպիսկոպոսի վերաբերեալ մանրամասն բոլոր քննութիւնը կամ տեղեկագիրը «պարտական է ներկայացնել ի դատ և ի վճիռ Վեհ. Հայրապետի»։

Եպիսկոպոսունք եւս պիտի դիմեն ուղղակի Վեհ. Հայրապետին՝ ի պահանջել հարկին՝ եթէ պատրիարքական իշխանութիւնն անփոյթ գտնուի։

Վասնզի քանի որ Վեհ. Կաթուղիկոս միայն իրաւունք ունի Եպիսկոպոսական աստիճան տալ այս և այն արժանաւորին։ եկեղեցականին, որպիսի իրաւունք բացարձակապէս կը պակասի Պատրիարքին կամ Պատրիարքաց, հետեւաբար դարձեալ Կաթուղիկոսի իրաւանց և իշխանութեան միայն անկ է այս և այն Եպիսկոպոսի դատապարտութեան վճիռը։ ինչպէս Եպիսկոպոսունք եւս նմա պիտի դիմեն ի պահանջել հարկին։

Նոյն իսկ Վեհ. Կաթուղիկոս, ծանրակշիռ պարագաներում, մի քանի Եպիսկոպոսներէ բաղկացեալ մի մանաժողովի(1) կամ ասեմք՝ ի Ռուսաստան՝ յաճախ Սինոդին, և Թուրքիոյ համար եւս Կ. Պոլսոյ Ս. Պատրիարքին քննութեան կը յանձնէ որ և իցէ մի Եպիսկոպոսի դէմ եղած ամբաստանութիւնը՝ թէ եղակի՝ թէ յոգնակի լինի, անդամ երբեմն նոցա (քննողներուն) «կարծիք»։ ները եւս կը պահանջէ, և ապա՝ «վերջնական դատը կը տեսնէ և վճիռը» ինքն կուտայ ըստ կարգին։

Եպիսկոպոսաց ձեռնադրութենէ առաջ ստորագրած ուխտագիրները եւս անխտիր կը պարունակեն այսպիսի տրամադրութիւն ունեցող մի պարբերութիւն և պարտաւորութիւն։

Արդ առարկեալ խնդրոյ էական մասը այսպէս համառօտելէ յետոյ, կարելի է ձեռք առնուլ Շիշմանեանի խնդիրը՝ թէպէտ դարձեալ հակիրճ։

Դեր. Տ. Ղեւոնդ Եպիսկոպոս ինչպէս նաեւ ամեն Առաջնորդ-Եպիսկոպոս, բացարձակ իրաւունք ունէր իւր վիճակին մէջ դատել և դատապարտել թեթեւ պատիժներով ամեն եկեղեցական, իսկ կարգալոյծ անելոյ համար՝ պէտք էր դիմել Ս. Պատրիարքին հանդերձ մանրամասն ամբաստանագրով, և կանխաւ հաւանութիւնը ստանալով՝ ապա կարգալուծել ամբաստանեալը, մանաւանդ երբ վեղարակիր լինի։ Եւ ամեն պարագայի մէջ պարտաւոր էր միանգամայն պարբերաբար տեղեկութիւն տալ ձեռնհաս իշխանութեան։

Եթէ ճիշդ են հրատարակութիւնք, այս մասին պատասխանատու կը մնայ Դեր. Տ. Ղեւոնդ Եպիսկոպոս Շիշմանեան։

Նոյնպէս պատասխանատու կը մնայ՝ եթէ Ս. Պատրիարքին երիցս դիմելէ՝ և պատասխան ստանալէ առաջ՝ ուղղակի Վեհ. Կաթուղիկոսին դիմած է՝ իւր «կարգապահութիւն խանգարող»։

Իսկ եթէ Նորին Գերապատուութիւն ունէր ի ձեռին բացարձակ մի հրաման կամ հրահանգ, (որպիսին բացառիկ հանգամանքներում կը տրուին Եպիսկոպոս-Առաջնորդաց,) ամեն բան անմիջապէս կարգադրելու, գատելու, դատապարտելու, նաեւ անմիջապէս կեդրոնական իշխանութեան պարբերաբար տեղեկութիւն կամ տեղեկագիր տալու պայմանաւ, այն ատեն խնդիրը կը փոխուի, և իրաւունքը կ'անցնի Նորա կողմը (2)։

Բայց Կրօն. Ժողովն եւս պատասխանատու մնացած է։

Կրօն. Ժողովոյն,— որոյ կազմութեան հակասական և շատ քննադատելի լինելը առ այժմ խնդիր չէ,—Շիշմանեանի վերաբերեալ այս խնդրոյ մէջ բռնած ընթացքը թէ՝ մի քանի զեղծումներ առաջ բերած է և թէ՝ ինքն իսկ «կրկնակի պատասխանատուութիւն» ստանձնած, թէեւ ուշադրութիւն դարձնող, հասկացող և վճռող ո՞վ պիտի լինի։

Եթէ ճիշդ է «Հայրենիք»ի հրատարակած ԻԸրդ. գործը ևն. (Կրօն. Ժողովոյ Համարատուութենէն), որ միանգամ նոյն յօդուածոյ առաջին պարբերութեան մէջ խոհեմութեամբ գրած է թէ «ի լուծումս յարուցեալ խնդրոյն», ի Կ. Պոլիս հրաւիրած է զնա և զոմն վարդապետ, իսկ կից երկրորդ պարբերութեան մէջ «որոշուեցաւ—կրկին կոչել զինքը Կ. Պոլիս ի դատ», աւելցնելով գրել՝ հետաքրքրական դարձած է՝ թէ այս իրաւասութիւնը ուստի՞ փոխանցուած է Կրօն. Ժողովոյն. ի Սահմանադրութենէ՞ թէ ի Ս. Պատրիարքէ՞ն (3)։

Եթէ «քննութիւն» առարկեր, աւելի ասելիք չէր մնար։

Այսպիսի զեղծման հետ, Կրօն. Ժողովոյ այս խնդրոյ առթիւ ստանձնած «կրկնակի պատասխանատուութեան» երկրորդը եւս այս է, զի բաւական բացորոշ կամբաստանէ նաև զՍ. Պատրիարք, անշուշտ։

Ա. — զՇիշմանեան «ի դատ Կրօնական Ժողովոյ Թողլոյ» հետ,

Բ. — Անհրաժեշտ կամ արտաքին միջոցներով զնա ի Կ. Պոլիս բերել չը տալոյն և

Դ. — ի Կարին առաւել կարեւոր և ծանր պաշտօնով տեղափոխելոյն պատճառները հիմնաւոր փաստ (՝) և առիթ ունենալով։

Կրօն. Ժողովոյ պատասխանատուութեան վերաբերող մի ծանր՝ երրորդ խնդիր է և այն, եթէ գիտէ կամ չգիտեր, որ երբ մի բարձրագոյն պաշտօնեայն՝ մանաւանդ Առաջնորդ (ուզէ եպիսկոպոս լինի, ուզէ վարդապետ) հրապարակաւ կը յանդիմանուի, կամ մի ծանր պակասութիւնը պաշտօնապէս կը հրատարակուի, իւր բարձր իշխանութենէն, այն անձը այլ եւս չկրնար պաշտօնի վերայ մնալ և անմիջապէս պիտի արձակուի, կամ թեթեւագոյնը՝ տեղափոխուի պիտի։ Ապա թէ ոչ՝ խելը տեսէք այն Առաջնորդին և վիճակին։ Ամեն մարդ Շիշմանեան չլինիր։

Կնքեմք իրը միջանկեալ աւելացնելով յետագայն եւս։

Դժբաղդաբար ամեն Կրօն. Ժողով անուշադիր կը մնայ այս էական պայմանին։ Ամենաչնչին բանին անգամ կը միջամտէ, աննշան հրատարակութեամբք կամ ստորագրութեամբ գրուածները եւս՝ փոխանակ «գաղանի» և «լուռելեայն» ստուգելոյ և տնօրինելոյ կարեւորը՝ հրապարակական խնդիր կը դարձուն է, և վերջապէս յաճախ կարգաւորուին այն ցաւալի և վտանգաւոր հետեւանքը՝ որպիսեաց մէջ կը ծփան այսօր շատ վիճակներ, և կ'տեսնուին եկեղեցականք իսկ՝ որ այսպիսի ցաւալի կացութեան համար կը հրաժարուին վիճակներ երթալէ։

Անշուշտ ստուարագոյն մասով անփորձ և խեղճ անձերէ և ներկայ ուղղութեամբ կազմուած Կրօն. Ժողովներէն ուրիշ բան սպասել կարելի՞ է։ — Աւելին կը խնայեմ ասել։

Գո՛նէ Շիշմանեանի նման ի գաւառս պաշտօնավարելէ խոյս չտուողները թէ պաշտպանել և թէ խրախուսել դիտա-

յին, միանգամայն նոյնպիսեանց ունեցած ներելի թերութեանց համար իսկ հեմութեամբ մնօրինել և վարուել կարող լինէին։ Մ.

(1) Արժանաւոր և ծեր վարդապետք և կանդամակցին, ինչպէս որ Սինոդում արդէն վարդապետ անդամներ կան։ Սակայն ոչ մէկը, և ոչ իսկ Սինոդ, երբէք վճիռ չըտալ։

(2) Թէ եպիսկոպոսունք ի հնումն ինչ տեսակ և որ աստիճան իրաւունքներ ունէին ի վիճակս, ի նորումս օրպիսի հանգամանքներ և փոփոխութիւնք առաջ եկած են, և կրօն. ժողովներ իւրեանց միջամտութիւնքը մինչև ո՞ւր հասուցած են՝ որ վիճակներ կառավարելը շատ դժուարացած է այժմ, այս յօդուածը շատ ծանրայնելուն համար՝ ստոյ մանրամասնելը աւելորդ է, գուցէ ոմանց անախորժելի իսկ երևէր։

(3) Սահմանադրութեամբ գծուած սահմաններէն բաւական անդին անցած են կրօնական ժողովներ ոչ միայն այս և ուրիշ այս տեսակ խնդրոց մէջ, այլ և իսկապէս Պատրիարքի սեփական կամ յատուկ ինչ ինչ խնդրոց մէջ, որոց համար այսպիսի «քննադատելի» միջոցում մանրամասնելը դժուար թէ օգտաւէտ լինի, և աւելի լաւ է խոյս տալ՝ ցաւ յայտնելով։

ԿԱՐԵՒՈՐ ԱԶԴ

Պաշտօն և գործ գտնելու յուսով քաղաքներէ շատ ազդայինք, այր, կին, ծեր, պատանի և երիտասարդ, շատ անգամ թողլով իրենց հայրենիքն, ընտանիքն և զբաղմունքն՝ յուսալից կը դիմեն ի Զմիւռնիա, ուր իրենց յոյսն ի դերեւ ելնելով կը մնան անգործ, անապրուստ և անպաշտպան, և պանդոկապետի, նպարավաճառի պարտուց տակ կը դիմեն յԱռաջնորդարան, և գործ խնդրելու պատրուակաւ կը մուրան ապրուստ, ճանապարհի ծախք և վճարմունք իրենց պարտուց, որոց փոխարէն իրենց մայրդահամարի տոմսակն և զգեստեղէնքն գրաւուած են պահանջատերաց կողմանէ։

Իրաց այս վիճակին մէջ Վարչութիւն և Տնտեսական խորհուրդ չեն կարողանար իրական դարման տանիլ, որովհետև այդ թափառաշրջիկք քաղաքիս սովորական լեզուին և ներքին հանգամանացն անտեղեակ գտնուելով՝ միայն շինութեանց մէջ, որ ամեն ժամանակ չպատահիր, և տեւողական չէ, քարկիր կամ ջրկիր ըլլալէ զատ ուրիշ որ և է գործի ոչ յարմարութիւն և ոչ արժանիք ունին։ Միւս կողմէ եւս քաղաքիս գործերն կարի սահմանափակ լինելով այդպիսիք յետին թշուառութեան մատնուած, յուսահատ և անճարակ՝ ուր ուրեմն կը խնդրեն Առաջնորդարանէս վերադարձնել զիրենք իրենց երկիրն։ Սոցա պէտք եղած գումարն երկէ արուելու ըլլայ, Ազգային արկղն պէտք է գումարներ տուժէ նոցա անխնայութեան համար, և որ արդէն դժուարութիւն կը կրէ տեղայի ազքատաց դէմ անհրաժեշտ պիտոյքներն գոհացնելու։

Ազգային վարչութիւնս չկարենալով ուրիշ կերպիւ առաջքն առնուլ այս անխելք և անիրաւ պանդխտութեան, որ երթալով կը շատնայ և արդէն անտանելի դարձած է, վերջնականապէս որոշած է չընդունիլ զայսպիսիս յԱռաջնորդարան, չտալ նոցա դրամ, և ոչ իսկ լսել նոցա թախանձանաց։

Սոյն յայտարարութիւն Հայ թերթերու մէջ հրատարակել տալով, Ազգային Վարչութեանս նպատակն է ամեն ուրեք լսելի ընել զայս, որպէս զի այդպիսիք կանխաւ տեղեակ լինելով՝ զգուշանան անպատրաստ և անապրուստ դիմելէ ի Զմիւռնիա։

Աղտ. Վրդ. Ռիւն Զէրունի
(ԿԴԷ)

ՀԱՅՈՒՀԵԱՑ ԲԱՐՁՐ ՎԱՐԺԱՐԱՆ Ց'ԱՏԱՐԱԳԱՐ

Վարժարանիս յառաջիկայ տարեշրջանը կսկսի ըստ Լատ. սեպտ. 8ին, և. ըեքշաբթի օր։ Տարեկան թոշակն է 8½ օսմ. ոսկի, որոյ 3½ ոսկին պարտի վճարուիլ Ա. շրջանի սկիզբը, 3 ոսկին՝ Բ. շրջանի սկիզբը, և 2 ոսկին՝ Դ. շրջանի սկիզբը։

Ոչ մէկ աշակերտուհի կրնայ վարժարանին մէջ մնալ այն ժամանակէն աւելի որոյ համար վճարած է կանխաւ։

Դաշնակի համար տարեկան 3 ոսկւոյ և երգի համար 1½ ոսկւոյ յաւելուածական գումար մը կը պահանջուի։

Նոր աշակերտուհի լինել փափաքողներ փութով լուր տալու են, դի իրենց յապաղում կրնայ պատճառ լինել իրենց առաջարկութեան չընդունուելուն։

Աւելի մանրամասն տեղեկութեանց համար պարտ է դիմել առ Տնօրինուհին, Միս Շելլին, յԱտաբազար, կամ առ Պ. Երուանդ Ա. Ճէհիզեան, յԱմերիկեան խան, Կ. Պոլիս։

ՏԱԽԻԼԻԵԷ

Սերասքէրի ճէտիս Ղազի Օսման բաշա հազր. տայիրէյի ասքէրիեէ մէմուրին վէ քէթէղէսինին վազթ ու զէմանը իլէ իշլերի պաշնտա պուլունմալարը հագդընտա, էվամիրի մախսուսէ իթա իլլէմիշ օլտուղլարը, վէ տայիրէյի մէզքիւրէ շիւպէլէրինտէ էլնէվմ տերտէսթի ըուհէթ նէ գատար մէսալիհ վարսա, պիր տէֆթէրի պէթթանպիմ ջաթը ալիէրինէ թագիմ օլունմասընը, վէ մէսալիհի մէզքիւրէնին մաթլուպ վէ միւլթէզէմ օլարագ տայիրէսինտէ ըուհէթինէ սայ իտիլմէսինի էմր իլէտիքլէրի կիպի, մուայէնաթը ասքէրիեէնին նէֆասէթինէ տիգդաթ օլունմասը, վէ էմաքինի ասքէրիեէնին հրֆզիւս սրհհէեէ մուվաֆրզ պիր հալտէ պուլունտուրուլուպ, պա խուսուս խասթախանէլէրտէքի, խասթա ասքէրլէրին էվվէլտէն զնհատ հիւսնի թէտավի վէ մուհաֆազայի իսթիրահաթլարը էսպապընն իսթիքմալի իչին տախի չաղըմ կէլէնլէրէ իհթարաթտա պուլունտուգլարը, վէ վիլաեաթը Շահանէտէ պուլունան մէէմուրիյնի ասքէրիեէեէ քէշիտէ իլլէտիքլէրի թէլէկրաֆնամէլէրտէ տախի, պու եօլտա վէսաեա իթասը իլէ պէրապէր, սայիր ումուրու ասքէրիեէնին տախի միհվէրի մաթլուպտէ ճէրէեանը պապընտա թալիմաթը լազըմէ իթա իլլէմիշլէր տիր։

Կէչէն ճումա իրթէսի կիւնիւ Թրապիզոնտան կէլէն Ռուս վաբօրու իլէ Բանաեօթ իսմինտէ պիր եօլճունուն էշեասը Գալաթա կէօմրիւկինտէ թէհարրի իտիլմէքտէ իքէն, մուայէնէ մէէմուրլարը սանարզին պզբրլբզընտան շիւպհէլէնէրէք, հէր թարաֆընը տիգդաթլըճա մուայէնէ իթտիքտէ, կիզլիճէ պիր տիպի տահա օլտուզունու անլաեարագ, իչինտէ 9 օզդա կիւմիւշ պուլտուզու կիպի, եաթազընն իչինտէ տիկէր կիւմիւշ քիւլչէլէրի մէյտանա չզգմըշ տըր։

Պունտան 4 այ էվվել Թրապիզոնտա պիր Ռում քիլիսէսինէ խըրսըզլար կիրէրէք, իչինտէքի էշեա վէ ավանիեի սիրգաթ իթմիշ օլտուգլարընտան, Բանաեօթուն էշեասը իչինտէ չզգան կիւմիւշլէրին սիրգաթ մահսուլու օլուպ օլմասընը շիւպհէ օլունուեօր։

Իթալիանըն Տէրսաատէթ սէֆարէթխանէսի Յինճի թէրճէմանլըզը իլէ Դահիրէ գօնսօլաթօսու Զէնճի թէրճէմանլըգ մէէմուրիյէթի իլլա օլունարագ 9000 ֆրանք թասարրուֆ իտիլմիշ տիր։

Թէրզօս սու շիրքէթի թարաֆընտան պազը խանէլէրէ սու վէրմէք լազըմ է պօղոսյան դալտըրըմլար, հալը սապընէ իրճա իտիլմէեիպ, պօղոսգ պըպընէ բադըլմագտա օլտուղու, Շէհր էմանէթինէճէ նազարը տիգդաթա ալընըպ, օլ պապատէ մէզքիւր սու շիրքէթի միւտիրիյէթինէ թէնպիհաթը միւգթազիյէ իճրա գելընմըշ տըր։

Շիրքէթի խայրիյէ շարթնամէսինտէ միւնտէրիճ մէվատտընը պազըլարը հէնուզ իճրա իտիլմէմիշ օլմասընա մէպնի, Շուրայի Տէվլէթ ըրեասէթինտէն, շիրքէթի մէզքիւրէ իտարէսինէ պիր գելթա էմրնամէ իրսալ պույրուլմուշ տուր։

Շիրքէթ իտարէսի, թէպլիղաթը վազարա հէնուզ պիր ճէվապ իլա իթմէմիշ օլտուզունտան, շիրքէթին հասպէլմուգավէլէ իյիա ու իճրասընա մէճպուր պուլունտուզու նոզսանլարըն հէման իքմալ ու ինչասը լիւզումու, ըրեասէթի միւշարիէյհատան պու քէրրէ տախի թէէքիտէն էմր պույրուլմուշ տուր։

Պասրա քէօրֆէզինտէ ինճու վէ սէտէֆ ավլամագ իւզրէ, Պանդը Օսմանի թէրճէմանը Բանճիրի էֆ. թարաֆընտան թալեպ օլունան իմթիեազա միւթէալիդ էվրաղընը, Նաֆիա Նէզարէթինճէ մուամէլաթը լազըմէսի պիլինճրա օրատան Պասրը Ալիեէ կէօնտէրիլմիշ տիր։

Ֆրանսա սէֆիրի գօնթ տը Մոնթէպէլլօ ճէնապլէրի 20 կիւնէ գատար Բարիսէ կիտէճէք, վէ օրատան Բէթրապուրկա ադիմէթ իլլէեճէք տիր։

Գարամանեան Յարութիւն էֆ. վէ գումբանեասընը 1090 թանէլաթօ համուլէյի միւթէհամիլ Լանարատան միւճէատէտէն միւպաեատ իթմիշ օլտուգլարը պիր գելթա վաբօր, պունտան պիր գաչ կիւն մուգատտէմ մատէն քէօմիւրի համուլէսի իլէ Տէրսաատէթէ միւրուտ իթմիշ, վէ մէզքիւր վաբօրուն իամի տախի թէպտիլ օլունարագ «Սաատէթ» թէսմիեէ գելընմըշ, վէ համուլէսի պուլունան մատէն քէօմիւրինի Պասրա քէօրֆէզինէ նագլ իթմէք իւզրէ, մահէլլի մէզքիւրէ միւթէվէճճիհէն տիւն հարէքէթ իթմիշ տիր։

Մէզքիւր վաբօր 222 նէֆէր գուրալի ճէտիտէ էֆրատընը Հիւսէյտաեա, վէ Զանագ գալէսի իլէ միւխթէլիֆ իսկէլէլէրտէն տիզ իսէճէկկի էֆրատը տա Պասրաեա կէօթիւրէճէք տիր։

Վիլաեաթը Շահանէտէ պուլունան վէ սիւլան միւտաէթի ճէզաիրլէրինի իքմալ իթմիշ օլան միւճրիմներն տախի աֆվլարը էմր ու ֆէրմանը Բաթիշահիէն պուլունմաղլա, օլ վէճհիլ Ալիեէ Նէզարէթինտէն ումուտ վիլաեաթը Շահանէ

— Իչթէ պու սէնին գասլահաթընը ափվ իտէճէք էն կիւզել թարիգ տիր։

— Ֆլօրանս... Ֆլօրանս... տայիմա էվվէլքի միւնասէպաթ ճարի վէ պագի տիր։

— Պագաչըմ սէօյլէ, նէ՞ եարաալիլիրիմ։

— Սէնին պուրատա եազաճագ պիր չէյին վա՞ր մը։

— Էվվէթ օրատա մասանըն իւզրինտէ...

— Եագ, նէ քի սանա թագրիր իտէրսէմ, ... ըէճա վէ նիեազ իտէրիմ, պու սէնի գուրթարալիքը...

— Պու քեաղըտ պէնիմ մարգամը հալի տիր, զարարը վա՞ր մը,

— Պիլաքիս պու բէք միւնասիպ տիր, զիրա սէն պանա եազըեօրսուն...

— Շիմոի Վալանթին, թագրիր իթ, պէքլէեօրում։

— Մատամ տ'էնֆրբվիլ պօղունուգ պիր սէյլ վէ արա սրբա հէեէճանընա մազլուպ օլարագ, պէրվէճհի աթի թագրիր իյլէտի։

«Ազիզիմ Վալանթին, տիւնքի կիւն վուգու պուլան կիւզել վէ ուզուն էյլէնճէտէն տօլաեը քէնտիմի պախթիեար ատտ իտիեօրում, հագիգաթէն եէվմի մէզքիւր չարշէնպիկ կիւնքի էյլէնճէտէն աշաղը գալմագ, էկէր սէնի թաստի իթմէմիշ օլուր իսէմ, ասնտէն բազար կիւնիւ իչին տանախի սէօզ խթէտիմ։...»

— Բազար կիւնի՞ մի, թէքբար իթտի Ֆլօրանս իշպու մուգատտիմէտէն զիեատէսիյլէ միւթէէսսիր օլարագ։

— Մատամ տ'էնֆրբվիլ թագրիրինի չէօյլէճէ տէվամ իթտի։

«Բրօկրամըմըզ այնի օլաճագ տըր։»

— ԲՐՕԿՐԱՄԸՆ ալթընը չըզ - իւավէ իթտի կէնճ գատըն ահը պիր ֆիւլիսմէյիշլէ, պու պիր լաթիֆէ տիր, պատէհու մէզքուրէ թէքբար թագրիրէ պաշլատը։

«Բրօկրամըմըզ այնի օլաճագ տըր, սաաթ 11տէ գահվալթը, կիւզել պաղչէտէ «բրօմընատ», էլ հիւնէրի իլէ մէշղուլիյէթ, մուզիգա, վէ սաաթ 7ենէ գատար միւսահէպէթ, պատէհու թաամ, վէ անտէն սօնրա հավա աշըգ օլուր իսէ, Պուլոնեը օրմանը պիր գաչ տէֆա աշըգ արապա... իլէ տէվր իտիլտիքտէն սօնրա, պէնի սաաթ 10 տա տիւնքի կիպի էվիմէ կէթիրէճէքսին։

«Էվվէթ, եաչխայըր ճէվապ վէր, էմմա զայրէթ իթ քի պիր էվվէլքի ճէվապ վիրէսին, զիրա օ հալտէ ազիզէնի պախթիեար իթմիշ օլաճագսընն։

ՖԼՕՐԱՆՍ

— Վէ «ազիզէն Ֆլօրանսը պախթիեար իտէճէքսին», - թէքրար իթտի մատամ տը Լիւսվալ եազարագ, պատէհու նիմ թէպէսսիւմէ չէօյլէ իլավէ իթտի - պունտա սէնին իչին ֆիչնա պիր չէյ վար իսէ, Վալանթին պէօյլէ «բրօկրամ»լարը պանա թագրիր իթմէքլիկին տիր։ Զիրա պու բամ»լարը պանա թագրիր իթմէքլիկին տիր։ Զիրա պու պէնճէ հէմ արզուհու վէ հէմ տախի թէէսսիւֆի մուճիպ օլմագտա տըր։ Նիհաեէթ... թէվֆիկիս վէ եա իյգահաթ զէմանը չիմոի կէլէճէք, վէ պէնտէ ինթիգամըմը պաճաղըմ... չիմոի պիթտի՞ մի Վալանթին։

— Ատրէսիմի չու մէքթուպ... իւզէրինէ գօյ, մէօհիւրլէ, վէ տէրհալ էվիմէ կէօնտէրթ...

Մատամ տը Լիւսվալ չընկըրաղը չալաճաղը սըրատա, ֆիքրինէ պիր միւլահազա արըզ օլուպ, ըէֆիգասընա խիթապէն պաղը տէրէճէ էնտիչէ իլէ տէտի։

— Վալանթին... ըէճա իտէրիմ, սանա չիմոի տէեէճէկկիմ սէօզլէրտէն նաչի մուգուֆճուլուզումա հիւքմ իթմէ։

— Ֆիքրինի իյգահ իչ,

— Էկէր եանըլմագ իսէմ,... պու մէքթուպտան մագսէտ... պիրիսինէ,... պիր վագթտան պէրու կիւնլէրինի-միզի պէրապէր կէչիրտիկիմիզի ֆարզ իթտիրմէք... տէկի՞մ մի տիր...

— Էվվէթ... էվվէթ... մագսէտ պու տուր, տահա նէ՞ սէօյլէեէճէքսին։

— Էյ չու հալտէ սանա չու գատարընը խապէր վիրմէկի իհթիեաթտէն ատտ իտէրիմ քի, զէվճիմ ֆէվգէլատէ զայրէթ վէ ֆաալիյէթլէ միւթաասրի օլտուզունտան, հէր նէ գատար մութլագա տայիմի սուրէթտէ տըշարըտա իսէտէ, տայիմի սուրէթտէ տէ էվտէ տիր, հէման կիւնտէ սէքիզ օն տէֆա էվէ օղրար, էօյլէ քի էկէր չէհատէթինէ միւրաճաաթ... օլունուր իսէ, սէնի պուրատա ալա կէօրմէմիշ օլտուզունու սէօյլէր։

— Պէն պու թէհլիքէէի էվվէլճէ տիւշիւնտիւմ, լաքին իքի թէհլիքէտէն խաֆիֆինի ինթիհապ իթմէլի տիր... ըէճա իտէրիմ, պու մէքթուպու տէրհալ ատէմիէրինտէն պիրի վասըթասըյլա... կէօնտէր, վէ եա տահա տօղրուսու... խայըր։... ատէմ վասըթասըյլա կէօնտէրմէ... պէլքի տէ վուգուլի հալի հիքեաեէ իտէր... բօսթաեա կէօնտէրթ... տայիմա վագթընտա էվինէ միւրուտ իտէճէք տիր։

— Մատամ տը Լիւսվալ չընկըրաղը չալտը։

— Պիր խըտմէթքեար իշերի կիրտի։

Մէզպուրէ մէքթուպու խըտմէթքեարա վիրճէճէկի սըրատա ֆիքրինի թէպտիլ իլէ տէտի։

— Պաթիթ օրատա՞ մը տըր։

— Էվվէթ մատամ լա մարքիզ... աշաղըտաքի օտատա տըր։

— Սէօյլէ եօգսըր չըգսըն,

— Խըտմէթքեար տըշարը չըգսը,

— Ֆլօրանս... պու խըտմէթքեար իլէ տիկէր պիր

խոթինաֆ միւտուայիի ումումիլէրինէ պա թէլէկրաֆ էվամիրի լաղրմէ կէօնտերիլէճէք տիր։

ԼԷԹՈՒՑԻՖ

—Գուզում Սահակ ապա, իրիկուան մի մոռնարտէ հետրդ մէկ երկու օրա իւզիւմ պէր, չօճուխները քանի օրէ Ֆուզիւմ կըսեն, իւզիւմ կըսեն կոր։

—Ես նիկէթ բրած եմ, Աստուածածինը չէկած տունէս ներա խաւոդ չեմ խոթեր։

—Ալըմա՛ն... պինլիխով կինի ըլայնէ զարար չունի, անանկ չէ՞...

—Հիմայ աս ասոր ույմիշ եղա՞, գինին պաշխա, իւզիւմը պաշխա։

—Ինչէ՞ն պաշխա կըլլայ կոր։ կինին ալ իւզիւմիւն ճուրէն չէ՞մի։

—Ա՛խ կինի, Նոյ Նահապետին վախիթը անանկ էր ամա, հիմակուան գինիներուն մէջը իւզիւմիւն կուտը պիլէ չիկայ։ ԱՐԱՄԻՍ

ԹԷԼԷԿՐԱՖԼԱՐ

Բարիս 24 օգոստ.—Հարպիեէ Նազըրը Մ. տը Ֆրէյսինէ, Իթալիա հուտուտու իւզէրինտէ ինչա օլունան մէվագը-յի միւսթահքէմէեի եագընտա թէֆթիշ վէ խուսուսի իլէ Մօտան դարշըսընտա ինչա օլունան խոթիհքեամլարը զիեարէթ իտէճէք տիր։

Բօրթսմուրթ 24. — Բօրթսմուրթ Պէլէտիեէ բէյլիսի տիւնքի կիւն ամիրալ Ժէրվէ իլէ Ֆրանսա տոնանմասը զապիթանընին չէրէֆլէրինէ օլարագ պէօյիւք պիր զիեաֆէթի իթա իյլէմիշ տիր։ Իշպու զիեաֆէթտէ 500 մէտուլին հաղը օլուպ, պունլար միեանընտա տիւգտը Գոնօթ, ամիրալ Դլանուիլմամ, Ֆրանսա սէֆիրի Մ. Վատինկթոն վէ խայլի Ինկիլիզ զապիթանը պուլունմագտա իտի։ Դրալիցա հազը. իլէ Մ. Դարնօ ճէնապլէրինին, վէ ամիրալ Ժէրվէնին վէ Բօրթսմուրթ շէհրի էհալիսինին վէ Պէլէտիեէ բէյլիսինին սրհէթլէրինէ օլարագ իտարէյի ագտահ իտիլմիշ տիր։

Լոնտրա 24. — Ֆրանսըզ տոնանմասընին շէրէֆինէ օլարագ իթա օլունան պիեաֆէթլէր պէօեիւք ալգըլլարլա թէլագրի իտիլմիշ տիր։ Լոնտրա զազէթալարը, իշպու շէհրայինտէն պահո իթիբլէրի սրրատա, Ֆրանսա իլէ Ինկիլթէրրա արասընտա մէվճուտ օլան միւնասէպաթը տօսթանէնին թէյիտի լիւզումինի թաստիգ իթմիշլէր տիր,

Ֆրանսա տոնանմասը օգոստոսսուն 26ընը կիւնիւ (պու կիւն) Բօրթսմուրթհտան հարէքէթ իտէճէք տիր։

Նիւ-Եօրգ 24. —Վայրարէլօտան տլրաֆը. 23 օգոստ. Թարիխիլէ քէշիտէ օլունան պիր թէլէկրաֆա կէօրէ, բէյիս Պալմաշէտա իլէ Դօնկրէ թարաֆտարանը ասաքիրի միեանընտա Վայրարէզ ուրպինտէ շիտտէթլի պիր մուհարէպէ վուգու պուլմուշ տուր։ Իլք մուհարէպէ Ագօնկակուա նէհրի միւնասպընտա Բէնտրըտ նամ մահէլլա՝ վուգու պուլուպ, նէթիճէսի հիւքիւմէթ ասաքիրինին մաղլուպիյէթինէ միւնճէրը օլմուշ տուր։ Պիւթիւն կիւն տէվամ իտէն շիտտէթլի վէ զանը մուհարէպէտէն սոնրա, բէյիս Պալմաշէտանընն ասաքիրի ինթիզամ իւզրէ կէրի չէքիլիպ, թարաֆէյնէ մուհարէպէնէ կիրիշմիշ օլան 20.000 քիշիտէն 3000 զատար մագթուլ վէ մէճրուհ պուլունմասը թախմին իտիլիեօր։ Մուհարէպէ իւչ կիւնտէն պէրու տէվամ իտիպ, հէնուզ նէթիճէյի գաթիեէ նէ օլտուգու մալիւմ տէկիլ տիր։

Իէր 24. — «Բլէզիտան Թրօբլոնկ» նամ բոսթա վաբօրու Թունուզտան կէլիր իքէն զարդ օլմուշ իսէ տէ, եօլճուլարընն քեաֆէֆսիզ գուրթուլմուշ տրր։

Նիւ-Եօրգ 24. — Բարդ մէյտանընտա վագը պիր խանէ, վուգու պուլան պիր իշթիալ (բաթլայըշ) իւզէրինէ եը-գըլմըշ տրր։ Եանկին երզընթըլար արասընտան զուհուրա կէլիպ, բէք չօգ քիմսէլէր էնգաղ ալթընտա գալմըշ, վէ հէնուզ պէրհասաթ պուլունմուշ իքէն, սէրիան իմտատլարընա եէթէշիլէմէիկինտէն թէլէֆ օլմուշլար տրր։

Մօնտօվի (Իթալիատա) 23.—Պու կիւն Սավուա տուգասը, պիրինճի Շարլ Էմանուէլին զիբրի ճէմիլինէ օլարագ բէքզ օլունան էսէրին բէսմի քիշատը, գրալ, գօնթ տը Թիւրէն վէ վիւքէլատէն Մ. տի Ռուտինի, Մ. Ֆէրրարի վէ Մ. Բէլու հազրը պուլունտուգլարը հալտէ վուգու պուլմուշ տուր։ Խընճախընճ գալապալըգ մէվճուտա օլուպ, ֆէվգէլատէ խահիշ վէ իշթիեագ իպրազ օլունմագտա իտի։ Գրալ, 1848տէն 1872 սէնէսինէ գատար ճէրբէեան իտէն միւտտէթ զարֆընտա, էմրէ իթաաթ իթմէմիշ օլան հէման 40.000 գատար գուրա նէֆէրաթը հագդընտա աֆվը ումուտիեի հավի պիր գարարնամէեի իմզա իթմիշ տիր։

Բէթրսպուրկ 24. — Իմբէրաթօր իլէ Իմբէրաթօրիցա, վէլիսիահտ վէ խանէտտանը իմբէրաթօրի ազայի սայիրէսի, Գօրչակով միւթէվէճճիհէն հարէքէթ իթմիշլէր տիր։

Զավտար իլէ ունուն վէ չավտարտան նէշէթ իտէն մէվատտը սայիրէնին մէնի իսրաճընա տայիր օլան թէտտպիր, պա էմրնամէյի Իմբէրաթօրի օգոստոսուն 27ինճի կիւնինտէն իթիբարէն Ֆինլանտիա գըթասընա տախի չամիլ օլաճագտըր։

Ճէրմանէյի բէսմիեէ, Ռուսիա իտարէյի մալիեէսինին տէվլէթ պանգասընտա պուլունան 25 միլիօն ալթուն ռուպլիսի թէէմինաթ կէոսթէրիլմէք իւզրէ, 25 միլիօն մուվագգաթ քեաղրտ ռուպլիլէրինին մէվզըյի թէտտավիւլէ իսրաճընա տայիր օլան պիր էմրնամէյի իմբէրաթօրիեի նէշր իրլէմիշ տիր։

ԱՌՏՆԻՆ
ՏՆՏԵՍՈՒԹԻՒՆ
ԿԱՄ
ՏՆԱՐԱՐՈՒԹԻՒՆ
Ի ԳԷՏՍ ԱՇԱԿԵՐՏՈՒՀԵԱՑ
ՀԻՆԳԵՐՈՐԴ ԵՒ ՎԵՑԵՐՈՐԴ ԴԱՍՈՒՑ
ԱԶԳԱՅԻՆ ՎԱՐԺԱՐԱՆԱՑ

Գրեց Կ. Ս. ԻԹԻՃԵԱՆ
ԿՐԹԱԿԱՆ ՏԵՍՈՒՉ ԱԶԳԱՅԻՆ ՎԱՐԺԱՐԱՆԱՑ

Ցանձնարարութեամբ
Ուսումն. Խորհրդոյ Ազգ. Կեդր. Վարչութեան

Է Կ. ՊՈԼԻՍ.
Տպագր. եւ Վիմագր. Դ. Պաղտասարեան
Սուլթան համամ նստէսի, թիւ 14.

Ազգային վարժարանաց կրթական հիմնագրին ամենակարեւոր մէկ Ձեռին կը լցուի սոյն դասագրքով, որ իւր պարզ եւ դիւրըմբռնելի ոճովն ոչ միայն ազգային վարժարանաց մէջ ուսում առնող աղջկանց, այլ եւ առ հասարակ ամեն Հայ ազջկանց եւ մինչեւ իսկ տանտիկնանց համար անհրաժեշտ տնարարական հրահանգներ կը պարունակէ. մանաւանդ առողջապահական մասն, որ յանկարծական հիւանդութեանց եւ մարմնական արկածից անմիջական դարմաններն, հիւանդ խնամելու կանոններն ինչպէս նաեւ համճարակ եւ տարափոխիկ հիւանդութիւններէ պահպանման միջոցները կը ցուցնէ, ամեն ընտանեաց համար թանկագին կարեւորութիւն մ'ունի.

ԻԼԱՆ
ՍՕՆ ՊԱՀԱՐ ՎԷ ՍԱՐՐԱՖԵԱՆ ՐՕՊՈՒ

Գան պօղուգլուլու իլէ տէրի խասթալըգլարընը թէտտավի իթմէք իչին էն զիեատէ միւսաիտ վագթ սօն պահար օլուպ, վէ արդու օլունան չիֆա տախի, պաշլըճա Սարրաֆեան պիրատէրլէրին թէրթիպ իլլէտիքլէրի ըօպ տուր։

Գան թէմիզլիկինէ միւհթաճ պուլունան գըզլար վէ տէլիգանլըլար իչին, մէգքիր Սարրաֆեան ըօպունուն իսթիմալի մավսիկէ օլունուր։

Թաշրալար հագգընտա մէՀՀունէ օլունաճագ սուրէթտէ գօլայլըգլար իպրազ օլունաճագտըր, վէ էճգաճբլարատա իքրամը սուրէթտէ վիրիլէճէք տիր։

Պունուն մէրքէզի Իսթանպօլտա Սուլթան Համմամատա վագը քիչիք Աշըր էֆէնտի իսանընտա 10 նիւմէրօլու օտա իլէ Խասքէօյտէ վագը Սարրաֆեան պիրատէրլէրին էճզախանէսի տիր։

ՍՊՐԱՏԱՅԻՑԵԼ

ԳԱԼԱԹԱ ՊՈՐՍԱՍԸ

1891 Օգոստոս 12

Լսհ. Ուս. միւզլիտտէլէ սէրի Տէ	---	—
Տիւն ագչամ գափանաը	20	5
Պու սապահ աշըլտը	20	4
Էն եիւքսէք Ֆիեաթ	20	6
Էն աշաղը Ֆիյաթ	20	4
Սէրի Ա.	43	—
» Պէ	23	5
» Սէ	20	4
Թահվիլաթը Օսմանիյէէ	77	16
Էն եիւքսէք Ֆիեաթ	77	25
Էն աշաղը Ֆիեաթ	77	10
Թասֆիյէէ	17	
Շըմէնտըֆէր Ֆր.	66	50
Օպլիգասիօն Թրամվայ Լ. Օ.	500	—
Իսթիլանճ 8 կիւնէ »	150	—
» 1 » »	60	—
ԱԳՍԻՕՆԼԱՐ		
Իսթանպոլ պանգասը Ի. Լ.	5	22
Սօսիէթէ ժէնէրալ »	4	30
» Օթ. չանժ է վալէօր »	4	26
Գրէտի ժէնէրալ օթոման Լ. Օ.	8	18
Թրամվայ »	5	72½
Բէժի »	14	34
ԵՈՒՆԱՆ ՖՕՆԴՕԼԱՐԸ		
Իսթիգրազ 5% Ֆր.	420	—
» 4% »	—	—
Պանգ Նասիոնալ »	421	—
Լօրիօմ »	124	—
ԱԳՃԷ ՖԻՆԱՆՍԱԼԱՐԸ		
Օսմ. լիր. 100 զշ. տան Ղ.Ս. Փ.		
Սիմ մէճիտիյէ	107	38
Մէթալիք	100	—
Պէշլիք	101	20
Սալթըբէ	103	—
Ինկիլիզ լիրասը	110	2
Ֆրանսըզ »	87	25
Հոլ	89	15
Գարպոն գաեիմէսի	900	
Գոնսոլիտ բէբօրու	20	—
Օսմանիյէէ » Բէբօր	—	—
Շըմէնտըֆէր » Տէբօր	—	—
ԳԱՄՊԻՕ		
Լոնտրա	108	⅜
Փարիս	23	37½
Ֆրանգ	—	—
Ֆիօրէն	10	85
Մարգ	18	70

խըտմէթքեար պէյնինէ նէ՞ Ֆարգ վար, տէեի սիւալ իթտի մատամ տ'էնֆիրըվիւ։

— Օտա խըտմէթքեարըմ օգումագ պիլիր... հէմ տէ քէնտիսի վուգուֆնու տուր, պէլքի սէնին պուրատա պուլունտուղուն հալտէ... սանա եավմագլըղըմը զարիպ պուլամագ սրը։ Շիմոի չաղըրթտըղըմ խըտմէթքեար օգումագ պիլմէզ, էբէյնէ ահմագ սրը, պիր իֆչաթտա պուլունուր տէեի գօրգամագ հիչ պիր չէյ օլմազ։

— Հագգըն վար տրր... եիւզ քէրրէ հագգըն վար, Ֆլօրանս իսպէճանը գալպիմտէն նաչի պունու տիւչիւնմէմիշ իտիմ։

— Մատամ լա մարքիզ պէնտէնիկի՞ մի չաղըրտը - տէտի Պաթիսթ սալօնա կիտէրէք։

— Պէն - Շինուատա տիւքքեանը օլան չիչէքճի դարըեը թանը՞րմըսըն։

— Էվէթ, մատամ լա մարքիզ։

— Կիթ օրանա, պանա իքի պուքէթ Բարմա պէնէֆշէյի սաթըն ալաճագսըն...

— Էվէթ մատամ,

Խըտմէթքեար կիթմէք իւզրէ իքէն,

— Ա՛հ... ունութտուտ - տէտի մատամ տը Լիւսվալ քէնտիսինի թէքրար չաղըրարագ - պու մէքթուպու բոսթաեա պըրագաճագսըն...

— Մատամ տիկէր սիրարըշլարընըզ վա՞ր մը։

— Խայըր,

— Պաթիսթ տըշարը չըգաը։

Մատամ տ'էնֆիրըվիլ բէֆիգասընին նիյէթինի տ'լատը, զիրա մատամ տը Լիւսվալ պաշլըճա սիրարըշը իքինճի տէրէճէտէ պըրագըպ, էհէմմիյէթսիզ պիր սուրէթտէ սէօյլէմէք իհթիեաթընտա պուլունմուշ տուր։

— Մէրսի... մէրսի, ազիզէ Ֆլօրանս - տէտի Վալանթին քէմալի թէէսսիւրի գալպէ, ա՜հ, ճէէնապը Հագգ սէնին հիւնիւ մէրամընը պէնճէ Ֆսյիտէպա՞հ իյլէսին...

— Էօյլէ իւմիտ իտէրիմ... վէ օնու արդու իտէրիմ... Ֆագաթ...

— Ֆլօրանս տինլէ պէնի... պանա իյֆա իթտիկին պէօյիւք խըտմէթտէն տօլաեը մինէթտարլըղընը սանա իսպաթ իթմէք իչին, քէնտիմի սանա թէսլիմ իտէրիմ, վէ սէնտէն պիր չէյ սագլամամ... պէլքի սէօզէ պունտան պաշլամագ իգթիզա իտէրտի... վէ սէնին ֆէտաքեարլըղընը վէ տօսթլուղունուն չու տէլիլինի միւշահէտտէ իթմէզտէն, էվվէլ էմիրտէ պու մէքթուպտան մագսէտ նէ օլտուղունու սանա տիմէք իգթիզա իտէր իտի իսէտէ... սանա իթիրաֆ իտէրիմ քի... սէնին թազիր վէ թէվպիխնտէն գօրգտում, վէ սանա մալիւմաթ վիրտիկիմ թագտիրտէ... սէնին թարաֆընտան պիր բէյտա...

Պիր տագիգա միւթէէսսիֆանէ թէրէտտիւտտէն սօնրա Վալանթին կէօզլէրինէ վարընճաեա գատար գըրգըմըզը քէսիլէրէք պիր սուրէթի գաթիեէտտէ տէտի։

— Ֆլօրանս... պիր մաշուգում վար,

— Վալանթին, պու պապատէ շիսպկէ իտէրիմ...

— Օ՛հ, բէճա իտէրիմ... տինլէմէքսիզին պէնի մուհաքէմէ իթմէ։

— Պիչարէ Վալանթին... եալընըզ պիր չէյի եանի պանա իպրազ իթտիկին էմնիյէթի տիւշիւնիեօրսուն։

— Ա՛հ... վալիտէմ օլմասա իտի - տէտի Վալանթին էնտիշէլի պիր սուրէթտէ - հիյլէ վէ քիպպ իրթիքեապ իթմէեէճէք իտիմ, գալպինի քէաֆֆէյի նէթայիճինէ թէհամմիլ իտէճէքտիմ... զիրա հիչ տէկիլսէ քէնտի ամէլիմին նէթիճէսինէ գաթլանաճագ գատար ճէսարէթի հայիզիմ... բէք զիեատէ պէտպախթըմ - տէտի մատամ տ'էնֆիրըվիլ աղլաեարագ, վէ ըէֆիգասընընն պէյնունա ատթըլարագ։

— Վալանթին սանա եէմին վէրիրիմ, բահաթ օլ - տէտի կէնճ գատըն ըէֆիգասընընն թէէսսիւրինէ իշթիրաք իտէրէք - սէն քէնտինի պէնիմ մուհապպէթի խալիսանէմէ թէսլիմ իթ, սէօյլէ, գալպինի պէնիմ կիպի պիր սամիմի տօսթուն գալպինէ տէ, հիչ տէկիլսէ պու սուրէթլէ թէսէլլի պուլուրսուն։

— Իւմիտիմ անճագ սէնին մուհապպէթինտէ տիր, էվվէթ Ֆլօրանս, սէնին պէնի սէվտիկինէ ինանըրըմ, իթիգատ իտէրիմ, իշթէ եալընըզ չու գանաաթը վիճանիեէ պէօյլէ մուշքիլ պիր իգրար ու իթիրաֆտա պուլունմագլըղը պանա գուվվէթ վէ ճէսարէթ վիրիեօր, վէ իշթէ շիմտի տիկէր պիր սըրրը տախի սանա իֆչա իլէ օլ սուրէթլէ տէ գալպիմին իզտիրաալընը խաֆիֆլէտէճէկիմ։ Ուզուն պիր միւտտէթ այրըլտըգտան սօնրա, պանա իյֆա իթտիկին պու պէօյիւք խըտմէթի սէնտէն թալէպ իթմէք իւզրէ կէլմիշ իսէ, սէնին տօսթլուղունա կէօզիւմիւ գաբաեարագ էմնիյէթի իթմիշ օլտուղումատան նէշէթ իթտիկի կիպի, թանըտըղըմ պիլճիւմէ գատընար իչինտէն զէվճիմին էվինէ կիթմէմիշ օլտուղու գատըն եալընըզ սէնսին, շիմտի տինլէ պէնի, Մ. տ'էնֆիրըվիլ իլէ էվլէնտիկիմտէ, սէն տահա մանասթըրատա իտին, սէն օ վագթթ բէք կէնճ իտին, վէ պէնտէ սանա պիր թագըմ սըրրար աչմագտան իհթիրաղ իտիեօրտուս, հաթթա մուհապպէթիմ օլմասան պիր ատէմէ էվլէնտիկիմ... սանա աչմամըշ իտիմ։

— Պէնիմ կիպի... տէտի եավաշճա Ֆլօրանս։

— Ու իզտիվամ վալիտէմի սէմնուն իտիպ, պանատա պէօյիւք պիր սէրվէթ թէէմին իթմէքտէ իտի... թէէս-